

stiliger®

20003.x Mini ToF KNX

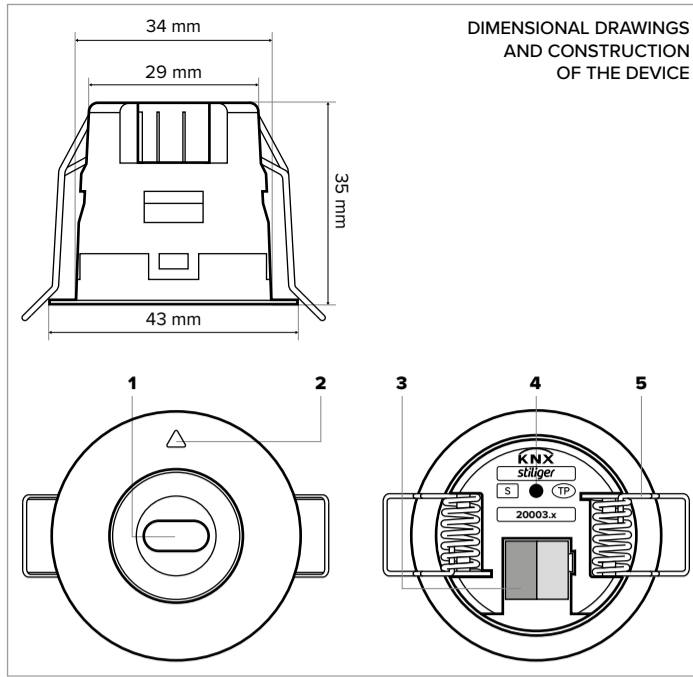
Laserowy sensor obecności i dystansu
Laser-Präsenz- und Distanzsensoren
Capteur laser de présence et de distance
Sensor láser de presencia y distancia
Sensore laser di presenza e distanza
Laser-based presence and distance sensor



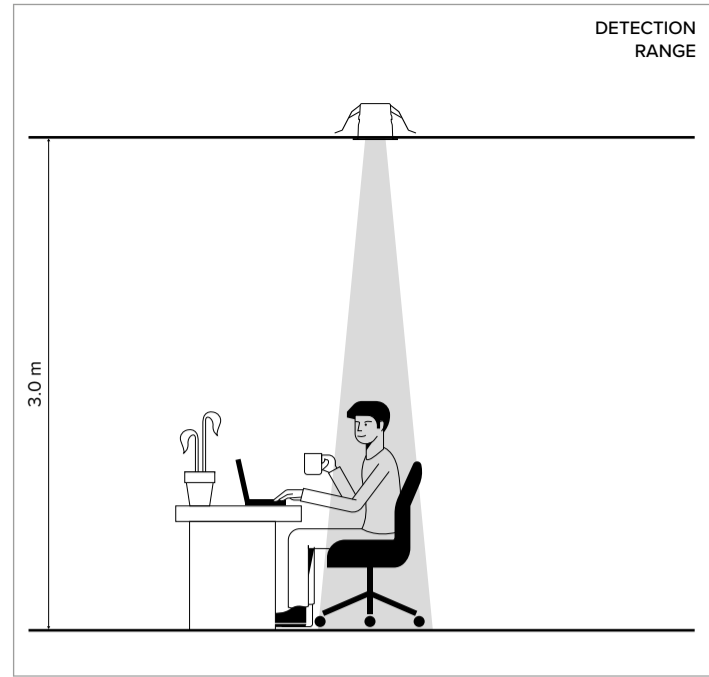
www.stiliger.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
DE BETRIEBSANLEITUNG
FR MANUEL D'UTILISATION

ES MANUAL DEL USUARIO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EN USER MANUAL



DIMENSIONAL DRAWINGS
AND CONSTRUCTION
OF THE DEVICE



DETECTION
RANGE

POLSKI — INSTRUKCJA OBSŁUGI

stiliger® 20003.x

Mini ToF KNX | Laserowy sensor obecności i dystansu

Urządzenie przeznaczone do montażu przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Przed przystąpieniem do montażu i podłączenia urządzenia należy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu i obsługi oraz stosować do jej wymagań. Pozostawić instrukcję użytkownikowi końcowemu.

Działanie i konstrukcja

Czujnik wyposażony jest laserowy sensor oparty o technologię pomiarową ToF (Time of Flight). Umożliwia bardzo precyzyjny pomiar odległości do obiektów znajdujących się w obszarze detekcji w zakresie od 0,2 do 3,2m. Konstrukcja zapewnia wysoką odporność na zakłócenia oraz szybkie wykrywanie zmian położenia obiektów w obserwowanej przestrzeni.

- 1 — Soczewka sensora ToF
- 2 — Oznaczenie kierunku montażu
- 3 — Złącze magistrali KNX
- 4 — Przycisk programowania
- 5 — Sprężyna montażowa

NIEBEZPIECZEŃSTWA



Montaż i podłączenia urządzeń elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Bezpośredni lub pośredni kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia ciała a nawet śmierć. **Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!**

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Czujnik jest przeznaczony do stosowania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Czujnik wysyła na magistralę telegramy jeżeli w obszarze detekcji znajdują się obiekty. Czujnik określa dystans do obiektu i przypisuje go do zdefiniowanego przedziału/zakresu. Wysyła informację, gdy obiekt zbliża się lub oddala od niego. Sensor nie jest urządzeniem do stosowania w systemach wykrywania i sygnalizacji napadu.

UWAGA!

Soczewka urządzenia jest wrażliwa i może ulec uszkodzeniu.

Przestrzegać ograniczeń:

- nie naciskać na soczewkę,
- nie stosować do czyszczenia urządzeń środków ściernych ani agresywnych,
- nie naklejać na soczewkę taśm pozostawiających klej, który może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

Montaż i podłączenie

Urządzenie przeznaczone do montażu bezpośrednio w suficie podwieszonym oraz puszkach instalacyjnych w ścianach przy użyciu akcesoriów. Możliwy jest montaż urządzenia na sufitach żelbetonowych i innych konstrukcjach przy użyciu dostępnych akcesoriów. Montaż sufitowy i ścienny. Podłączenie do magistrali KNX przez dołączony terminal WAGO.

Parametry techniczne

Zasilanie elektryczne przez magistralę KNX	21–30 V DC
Pobór prądu	<10 mA / 30 V
Złącze zasilania — terminal WAGO	0.4–0.8 mm ²
Typ przewodu magistrali KNX	JY(S)tY2*2*0.8
Kąt widzenia	11°
Zasięg wykrywania	0.2–3.2 m
Zakres pomiaru jasności (dokładność pomiaru +/- 4%)	0–32000 lx
Zakres nastawy jasności	1–1000 lx
Stopień ochrony	IP20
Temperatura składowania	-20 ~ 55°C
Środowisko pracy wewnątrz pomieszczeń	-20 ~ 45°C, wilgotność < 95%

Akcesoria montażowe

Nr katalog.

Adapter natynkowy	20000.1x
Przegub do ustawiania kierunku adaptera natynkowego	20000.2x
Powiększony pierścień osłonowy	20000.3x
Adapter ścienny do montażu na puszkę instalacyjnej	20000.4x
Pierścień do licowania z płaszczyzną sufitu / ściany	20000.5x

Uruchomienie i parametryzacja za pomocą ETS



1. Ustawienia parametrów oraz funkcji sensora wykonuje się przy użyciu programu ETS.
2. W programie ETS wybrać odpowiedni typ aplikacji sensora: Dystans / Zakres.
3. Ilość kanałów przelączania: 4.
4. 5 typów obiektów wyjścia dla 4 kanałów: 1 bit, 0-100%. 0-255, Nr sceny, Tryb RTC.
5. Funkcje zdarzeń: 4 grupy zdarzeń * 8 scen.
6. Funkcje logiczne: 4 grupy logiki, do wyboru 6 typów funkcji logicznych.

Prawidłowa lokalizacja sensora.

Unikać montażu sensora w pobliżu:

- obiektów o dużej jasności np. reflektory, które mogą zakłócać detekcję i zmniejszać dokładność lub mierzoną odległość. Unikać montażu sensora na dużych powierzchniach z reflektorami, takich jak metalowe obudowy, powierzchnie lustra, sufit z efektem falowania lub wylotów wentylacji, ponieważ może to spowodować samoistne wzbudzenie urządzenia,
- elementów przesłaniających dystans do pomiaru i wykrywania zmian. Należy pamiętać, że ciemne obiekty zmniejszają dokładność detekcji.

Czyszczenie sensora

Okresowo, gdy powierzchnia soczewki czujnika jest zabrudzona, czyścić miękką ściereczką, czystą wodą bez odczynników chemicznych. Po oczyszczeniu wytrzeć suchą ściereczką.

PRODUCENT / SERWIS

Stiliger Sp. z o.o., 43-600 Jaworzno, Ul. Zygmunta Augusta 10A, Polska
www.stiliger.com | info@stiliger.com

DEUTSCH — BETRIEBSANLEITUNG

stiliger® 20003.x

Mini ToF KNX | Laser-Präsenz- und Distanzsensoren

Das Gerät ist für die Montage durch Personen mit entsprechenden Qualifikationen vorgesehen. Vor der Montage und dem Anschluss des Geräts ist es erforderlich, sich mit der folgenden Montage- und Bedienungsanleitung vertraut zu machen und deren Anforderungen zu befolgen. Die Anleitung beim Endbenutzer lassen.

Wirkung und Konstruktion

Der Sensor ist mit einem Laser-Sensor ausgestattet, der auf der ToF-Messtechnologie (Time of Flight) basiert. Es ermöglicht eine sehr präzise Messung der Entfernung zu Objekten, die sich im Erkennungsbereich von 0,2 bis 3,2 m befinden. Die Konstruktion gewährleistet eine hohe Störfestigkeit sowie eine schnelle Erkennung von Lageänderungen der Objekte im beobachteten Raum.

- 1 — ToF-Sensorlinse
- 2 — Markierung der Montagerichtung
- 3 — KNX-Busanschluss
- 4 — Programmierstaste
- 5 — Montagefeder

GEFAHREN



Die Montage und der Anschluss von elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Personen mit entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden. Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Elementen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Dies kann zu einem Stromschlag, zu Verbrennungen des Körpers und sogar zum Tod führen. **Vor der Montage und Demontage ist die Netzspannung zu trennen!**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sensor ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Der Sensor sendet Telegramme an den Bus, wenn sich Objekte im Erfassungsbereich befinden. Der Sensor ermittelt den Abstand zum Objekt und weist ihn einem definierten Bereich zu. Er sendet ein Signal, wenn sich das Objekt ihm nähert oder von ihm entfernt. Der Sensor ist kein Gerät für die Verwendung in Einbruchmeldeanlagen.

ACHTUNG!

Die Linse des Gerätes ist empfindlich und kann beschädigt werden.

Die Einschränkungen einhalten:

- nicht auf die Linse drücken,
- keine scheuenden oder aggressiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts verwenden,
- keine Klebebänder auf die Linse kleben, die Kleberückstände hinterlassen, da dies zu einer Fehlfunktion des Geräts führen kann.

Montage und Anschluss

Das Gerät ist für die Montage direkt in abgehängten Decken sowie unter Verwendung von Zubehör in Installationsdosen in Wänden vorgesehen. Die Montage des Geräts an Stahlbetondecken und anderen Konstruktionen ist mit den verfügbaren Zubehöriteilen möglich. Decken- und Wandmontage. Anschluss an den KNX-Bus über den beigefügten WAGO-Terminal.

Technische Daten

Stromversorgung über die KNX-Busleitung	21–30 V DC
Stromverbrauch	<10 mA / 30 V
Stromanschluss-WAGO-Anschluss	0.4–0.8 mm ²
Typ des KNX-Busleiters	JY(S)tY2*2*0.8
Sichtwinkel	11°
Erfassungsbereich	0.2–3.2 m
Messbereich der Helligkeit (Messgenauigkeit +/- 4%)	0–32000 lx
Bereich der Helligkeitseinstellung	1–1000 lx
Schutzart	IP20
Lagerungstemperatur	-20 ~ 55°C
Arbeitsumgebung innerhalb von Innenräumen	-20 ~ 45°C, Luftfeuchtigkeit < 95%

Montagezubehör

Katalognummer

Aufputzadapter	20000.1x
Gelenk zur Einstellung der Richtung des Aufputzadapters	20000.2x
Vergrößerter Schutzring	20000.3x
Wandadapter zur Montage auf einer Installationsdose	20000.4x
Ring zur Ausrichtung mit der Decken- / Wandfläche	20000.5x

Inbetriebnahme und Parametrierung mit ETS



1. Die Einstellungen der Parameter und Funktionen des Melders erfolgen mit Hilfe des ETS-Programms.
2. Im ETS-Programm den entsprechenden Meldertyp auswählen: Abstand / Bereich.
3. Anzahl der Umschaltkanäle: 4.
4. 5 Typen von Ausgabegeräten für 4 Kanäle: 1 bit, 0-100%. 0-255, Szenennummer, RTC-Modus.
5. Ereignisfunktionen: 4 Ereignisgruppen * 8 Szenen.
6. Logische Funktionen: 4 Logikgruppen, zur Auswahl 6 Typen von logischen Funktionen.

Die korrekte Positionierung des Sensors.

Vermeiden Sie die Montage des Sensors in der Nähe von:

- Objekten mit hoher Helligkeit, z. B. Scheinwerfer, die die Detektion stören und die Genauigkeit oder die gemessene Entfernung verringern können. Die Montage des Sensors auf großen Flächen mit Reflektoren vermeiden, wie z. B. Metallgehäusen, Spiegelflächen, gewellten Decken oder Lüftungsauslässen, da dies zu einer eigenständigen Aktivierung des Geräts führen kann,
- Elementen, die den Abstand für die Messung und Erkennung von Veränderungen verdecken. Es ist zu beachten, dass dunkle Objekte die Genauigkeit der Detektion verringern.

Reinigung des Melders

Periodisch, wenn die Oberfläche der Sensorlinse verschmutzt ist, diese mit einem weichen Tuch und klarem Wasser ohne chemische Reagenzien reinigen. Nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch abwischen.

HERSTELLER / SERVICE

Stiliger Sp. z o.o., 43-600 Jaworzno, Ul. Zygmunta Augusta 10A, Polen
www.stiliger.com | info@stiliger.com

FRANÇAIS — MANUEL D'UTILISATION

stiliger® 20003.x

Mini ToF KNX | Capteur laser de présence et de distance

Le dispositif est destiné à être installé par des personnes dûment qualifiées. Avant d'installer et de connecter l'appareil, lisez et suivez les instructions d'installation et d'utilisation suivantes. Laisser les instructions à l'utilisateur final.

Fonctionnement et construction

Le dispositif est équipé d'un capteur laser basé sur la technologie de mesure ToF (Time of Flight). Permet de mesurer avec une grande précision les distances aux objets situés dans la zone de détection, de 0,2 à 3,2 m. La conception garantit une résistance élevée aux interférences et une détection rapide des changements de position des objets dans l'espace observé.

- 1 — Lentille du capteur ToF
- 2 — Marquage du sens de montage
- 3 — Coupleur de bus KNX
- 4 — Bouton de programmation
- 5 — Ressort de montage

DANGERS



L'installation et le raccordement de l'équipement électrique ne peuvent être effectués que par des personnes qualifiées. Le contact direct ou indirect avec des composants sous tension entraîne une circulation dangereuse du courant électrique dans le corps. Cela peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort. **Débrancher la tension secteur avant le montage et le démontage!**

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le capteur est destiné à une utilisation exclusivement en intérieur. Le capteur envoie des télégrammes sur le bus si des objets sont détectés dans sa zone de détection. Le capteur détermine la distance à l'objet et l'assigne à une plage définie. Il envoie un signal lorsque l'objet s'approche de lui ou s'éloigne de lui. Le capteur n'est pas un dispositif destiné à être utilisé dans les systèmes de détection et d'alarme d'intrusion.

ATTENTION!

La lentille du dispositif est sensible et peut être endommagée.

Respecter les restrictions:

- n'appuyez pas sur la lentille,
- ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs pour nettoyer l'appareil,
- n'appliquez pas sur la l des rubans adhésifs qui pourraient entraîner un dysfonctionnement du dispositif.

Assemblage et connexion

Le dispositif est conçu pour être monté directement dans les plafonds suspendus et dans les boîtes d'installation qui se trouvent dans les murs à l'aide d'accessoires. Il est possible de monter le dispositif sur des plafonds en béton armé et d'autres structures à l'aide des accessoires disponibles. Montage au plafond et au mur. Raccordement au bus KNX par la borne WAGO jointe.

Spécifications techniques

Alimentation électrique via bus KNX	21–30 V DC
Consommation de courant	<10 mA / 30 V
Connecteur d'alimentation — terminal WAGO	0.4–0.8 mm ²
Type de câble de bus KNX	JY(S)tY2*2*0.8
Angle de vue	11°
Plage de détection	0.2–3.2 m
Plage de mesure de la luminosité (précision de la mesure +/- 4%)	0–32000 lx
Plage de réglage de la luminosité	1–1000 lx
Degré de protection	IP20
Température de stockage	-20 ~ 55°C
Environnement de travail à l'intérieur des locaux	-20 ~ 45°C, humidité < 95%

Accessoires de montage

N° de catalogue

Adaptateur pour montage en saillie	20000.1x
Joint de réglage de la direction de l'adaptateur monté en saillie	20000.2x
Anneau de couverture élargi	20000.3x
Adaptateur mural pour le montage sur une boîte d'installation	20000.4x
Anneau pour alignement avec la surface du plafond / mur	20000.5x

Mise en service et paramétrage à l'aide du logiciel ETS



1. Les réglages des paramètres et les fonctions du capteur sont effectués à l'aide du logiciel ETS.
2. Dans le logiciel ETS, sélectionnez le type d'application du capteur correspondant : Distance / Gamme.
3. Nombre de canaux de commutation: 4.
4. 5 types d'objets de sortie pour 4 canaux : 1 bit, 0-100%. 0-255, n° de scène, mode RTC.
5. Fonctions de l'événement : 4 groupes d'événements * 8 scènes.
6. Fonctions logiques : 4 groupes de logique, 6 types de fonctions logiques au choix.

Emplacement correct du capteur.

Évitez de monter le capteur à proximité immédiate:

- Les objets à forte luminosité, par exemple les projecteurs, qui peuvent interférer avec la détection et réduire la précision ou la distance mesurée. Évitez de monter le capteur sur de grandes surfaces avec des réflecteurs, telles que des boîtiers métalliques, des surfaces de miroir, un plafond avec un effet d'ondulation ou des sorties de ventilation, car cela peut entraîner une excitation spontanée de l'appareil,
- Éléments masquant la distance pour mesurer et détecter les changements. Notez que les objets sombres réduisent la précision de la détection.

Nettoyage du capteur

Périodiquement, lorsque la surface de la lentille du capteur est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux, en utilisant de l'eau propre sans réactifs chimiques. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon sec.

FABRICANT / SERVICE

Stiliger Sp. z o.o., 43-600 Jaworzno, Ul. Zygmunta Augusta 10A, Pologne
www.stiliger.com | info@stiliger.com

stiliger®

20003.x Mini ToF KNX

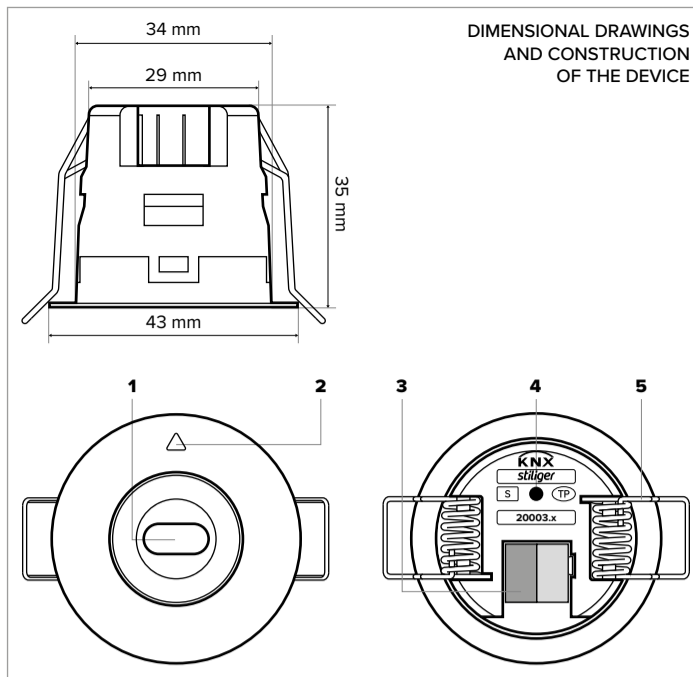
Laserowy sensor obecności i dystansu
Laser-Präsenz- und Distanzensensor
Capteur laser de présence et de distance
Sensor láser de presencia y distancia
Sensore laser di presenza e distanza
Laser-based presence and distance sensor



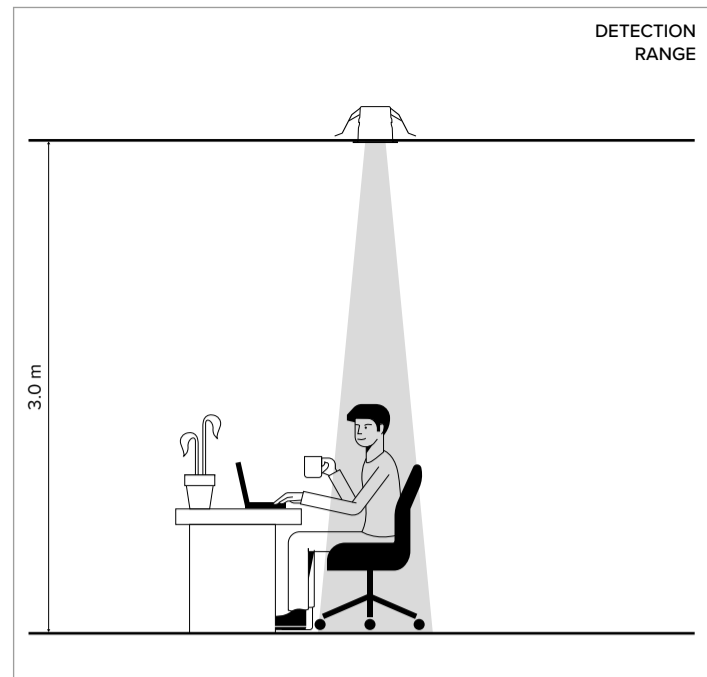
www.stiliger.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
DE BETRIEBSANLEITUNG
FR MANUEL D'UTILISATION

ES MANUAL DEL USUARIO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EN USER MANUAL



DIMENSIONAL DRAWINGS
AND CONSTRUCTION
OF THE DEVICE



DETECTION
RANGE

ESPAÑOL — MANUAL DEL USUARIO

stiliger® 20003.x

Mini ToF KNX | Sensor láser de presencia y distancia

El dispositivo está diseñado para ser instalado por personas con calificaciones adecuadas. Antes de instalar y conectar el aparato, lea las siguientes instrucciones de instalación y operación y aplíquelas a sus requisitos. Deje las instrucciones al usuario final.

Operación y diseño

El sensor está equipado con un sensor láser basado en la tecnología de medición ToF (Time of Flight). Permite una medición muy precisa de las distancias a los objetos en el área de detección en el rango de 0,2 a 3,2 m. El diseño proporciona una alta inmunidad a las interferencias y una rápida detección de cambios en la posición de los objetos en el espacio observado.

- 1 — Lente del sensor ToF
- 2 — Marcado de dirección de instalación
- 3 — Conector de bus KNX
- 4 — Botón de programación
- 5 — Resorte de montaje

PELIGROS

La instalación y conexión de equipos eléctricos solo puede ser realizada por personas con calificaciones adecuadas. El contacto directo o indirecto con elementos vivos conduce a un flujo peligroso de corriente eléctrica a través del cuerpo. Esto puede causar descargas eléctricas, quemaduras en el cuerpo e incluso la muerte.

¡Desconecte la tensión de red antes de instalar y desinstalar!

Uso previsto

El sensor está diseñado para uso exclusivo en interiores. El sensor envía telegramas al bus si se detectan objetos dentro de su área de detección. El sensor determina la distancia al objeto y la asigna a un rango definido. Envía una señal cuando el objeto se acerca a él o se aleja de él. El sensor no es un dispositivo para usar en sistemas de detección y alarma de intrusiones.

¡ATENCIÓN!

La lente del dispositivo es sensible y puede dañarse.

Observe las restricciones:

- No presione la lente,
- No utilice agentes abrasivos o agresivos para limpiar el dispositivo,
- No aplique cintas adhesivas a la lente que dejen adhesivo que pueda causar un mal funcionamiento del dispositivo.

Instalación y conexión

El dispositivo está diseñado para instalarse directamente en techos suspendidos y cajas de instalación en paredes mediante accesorios. Es posible instalar el dispositivo en techos de hormigón armado y otras estructuras utilizando los accesorios disponibles. Instalación en techo y pared. Conexión al bus KNX a través del terminal WAGO incluido.

Parámetros técnicos

Suministro eléctrico a través de bus KNX	21–30 V DC
Consumo de energía	<10 mA / 30 V
Conector de alimentación — terminal WAGO	0.4–0.8 mm ²
Tipo de cable de bus KNX	JY(St)Y2*2*0.8
Ángulo	11°
Rango de detección	0.2–3.2 m
Rango de medición de brillo (precisión de medición +/- 4%)	0–32000 lx
Rango de ajuste de brillo	1–1000 lx
Grado de protección	IP20
Temperatura de almacenamiento	-20 ~ 55°C
Ambiente de trabajo interior	-20 ~ 45°C, humedad < 95%

Accesorios de instalación

Nro. de catálogo

Adaptador de superficie	20000.1x
Junta para ajustar la dirección del adaptador de superficie	20000.2x
Anillo de cubierta ampliado	20000.3x
Adaptador de pared para montaje en la caja de instalación	20000.4x
Anillo para nivelar con la superficie de techo / pared	20000.5x

Puesta en marcha y parametrización con ETS



- Los parámetros y funciones del sensor se establecen mediante ETS.
- En el programa ETS, seleccione el tipo de aplicación de sensor adecuado: Distancia / Rango.
- Número de canales de conmutación: 4.
- 5 tipos de objetos de salida para 4 canales: 1 bit, 0-100%. 0-255, Nro. de escena, modo RTC.
- Funciones de eventos: 4 grupos de eventos * 8 escenas.
- Funciones lógicas: 4 grupos lógicos, 6 tipos de funciones lógicas para elegir.

Ubicación correcta del sensor.

Evite instalar el sensor cerca:

- objetos con alto brillo, por ejemplo, reflectores que pueden interferir con la detección y reducir la precisión o la distancia medida. Evite instalar el sensor en áreas grandes con reflectores, como carcasas metálicas, superficies de espejos, techos ondulados o salidas de ventilación, ya que esto puede hacer que el dispositivo se active espontáneamente.
 - espaciadores para medir y detectar cambios.
- Tenga en cuenta que los objetos oscuros reducen la precisión de la detección.

Limpieza del sensor

Periodicamente, cuando la superficie de la lente del sensor esté sucia, límpiela con un paño suave, agua limpia sin reactivos químicos. Después de la limpieza, límpiela con un paño seco.

FABRICANTE / SERVICIO

Stiliger Sp. z o.o., 43-600 Jaworzno, Ul. Zygmunta Augusta 10A, Polonia
www.stiliger.com | info@stiliger.com

ITALIANO — ISTRUZIONI PER L'USO

stiliger® 20003.x

Mini ToF KNX | Sensore laser di presenza e distanza

Il dispositivo è destinato all'installazione da parte di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione e al collegamento del dispositivo, leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e d'uso e attenersi ai requisiti in esse riportati. Trasmettere le istruzioni all'utente finale.

Funzionamento e struttura

Il sensore è dotato di un sensore laser basato sulla tecnologia di misurazione ToF (Time of Flight). Consente una misurazione molto precisa della distanza dagli oggetti che si trovano nell'area di rilevamento in un intervallo compreso tra 0,2 e 3,2 m. La struttura garantisce un'elevata resistenza alle interferenze e un rapido rilevamento dei cambiamenti di posizione degli oggetti nello spazio osservato.

- 1 — Lente del sensore ToF
- 2 — Indicazione della direzione di montaggio
- 3 — Connettore del bus KNX
- 4 — Tasto di programmazione
- 5 — Molla di montaggio

PERICOLI

L'installazione e il collegamento dei dispositivi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Il contatto diretto o indiretto con elementi sotto tensione comporta un pericoloso passaggio di corrente elettrica attraverso il corpo. Rischio di folgorazione, ustioni e, nei casi più gravi, di morte. **Prima del montaggio e dello smontaggio è necessario scollegare la tensione di rete!**

Uso conforme alla destinazione

Il sensore è destinato all'uso esclusivo in interni. Il sensore invia telegrammi al bus se nell'area di rilevamento vengono rilevati oggetti. Il sensore determina la distanza dall'oggetto e la assegna a un intervallo definito. Invia un segnale quando l'oggetto si avvicina ad esso o si allontana da esso. Il sensore non è un dispositivo per l'uso in sistemi di rilevamento e allarme intrusioni.

ATTENZIONE!

La lente del dispositivo è sensibile e può subire danni.

Rispettare le seguenti restrizioni:

- Non esercitare pressione sulla lente,
- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi per pulire il dispositivo,
- Non applicare sulla lente nastri adesivi che lasciano residui di colla, in quanto potrebbero causare il malfunzionamento del dispositivo.

Montaggio e collegamento

Dispositivo destinato al montaggio diretto su controsoffitto o in scatole di derivazione a parete con l'uso degli accessori. È possibile montare il dispositivo su soffitti in cemento armato e altre strutture utilizzando gli accessori disponibili. Montaggio a soffitto e a parete. Collegamento al bus KNX tramite il terminale WAGO in dotazione.

Parametri tecnici

Alimentazione elettrica tramite bus KNX	21–30 V DC
Absorbimento di corrente	<10 mA / 30 V
Connettore di alimentazione — terminale WAGO	0.4–0.8 mm ²
Tipo di cavo del bus KNX	JY(St)Y2*2*0.8
Angolo di visione	11°
Raggio di rilevamento	0.2–3.2 m
Intervallo di misurazione della luminosità (precisione di misurazione +/- 4%)	0–32000 lx
Intervallo di impostazione della luminosità	1–1000 lx
Grado di protezione	IP20
Temperatura di stoccaggio	-20 ~ 55°C
Ambiente di lavoro all'interno di locali	-20 ~ 45°C, umidità < 95%

Accessori di montaggio

N. di catalogo

Adattatore per montaggio sopra intonaco	20000.1x
Giunto per regolare la direzione dell'adattatore per montaggio sopra intonaco	20000.2x
Anello di protezione ingrandito	20000.3x
Adattatore a parete per il montaggio su scatola di derivazione	20000.4x
Anello per l'allineamento per montaggio a filo soffitto / parete	20000.5x

Avvio e parametrizzazione tramite ETS



- L'impostazione dei parametri e delle funzioni del sensore viene effettuata tramite il programma ETS.
- Nel programma ETS selezionare il tipo di applicazione del sensore appropriato: Distanza / Intervallo.
- Numero di canali di commutazione: 4.
- 5 tipi di oggetti di uscita per 4 canali: 1 bit, 0-100%. 0-255, N. scena, Modo RTC.
- Funzioni eventi: 4 gruppi di eventi * 8 scene.
- Funzioni logiche: 4 gruppi logici, 6 tipi di funzioni logiche selezionabili.

Collocazione corretta del sensore.

Evitare di installare il sensore in prossimità di:

- oggetti molto luminosi, ad esempio riflettori, che possono interferire con il rilevamento e ridurre la precisione o la distanza misurata. Evitare di installare il sensore su grandi superfici con riflettori, come involucri metallici, superfici a specchio, soffitti ondulati o bocchette di ventilazione, poiché ciò potrebbe causare l'eccitazione spontanea del dispositivo.
 - elementi che oscurano la distanza per la misurazione e il rilevamento delle alterazioni.
- Si prega di notare che gli oggetti scuri riducono la precisione di rilevamento.

Pulizia del sensore

Periodicamente, quando la superficie della lente del sensore è sporca, pulirla con un panno morbido e acqua pulita senza reagenti chimici. Dopo la pulizia, asciugare con un panno asciutto.

FABBRICANTE / SERVIZIO ASSISTENZA

Stiliger Sp. z o.o., 43-600 Jaworzno, Ul. Zygmunta Augusta 10A, Polonia
www.stiliger.com | info@stiliger.com

ENGLISH — USER MANUAL

stiliger® 20003.x

Mini ToF KNX | Laser-based presence and distance sensor

The device should only be installed by duly trained and qualified personnel. Before installing and connecting the device, read the following installation and operation manual and observe the requirements listed below. Provide the end user with the manual.

Operation and design

The sensor is equipped with a laser sensor based on ToF (Time of Flight) measurement technology. It enables very precise distance measurement for objects at distances of 0.2 to 3.2 metres within the detection range. The design ensures high resistance to interference and rapid detection of changes in the position of objects in the surveilled space.

- 1 — ToF sensor lens
- 2 — Mounting direction marking
- 3 — KNX bus connector
- 4 — Programming button
- 5 — Mounting spring

HAZARDS

Electrical equipment may only be installed and connected by duly qualified and trained personnel. Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns and even death. **Disconnect the mains voltage before installation and removal!**

Intended use

The sensor is designed for indoor use only. The sensor sends telegrams to the bus if objects are detected within its detection area. The sensor determines the distance to the object and assigns it to a defined range. It sends a signal when the object approaches or moves away from it. The sensor is not a device for use in intrusion detection and alarm systems.

NOTE!

The device lens is sensitive and may be damaged.

Observe the following requirements:

- do not press on the lens,
- do not use abrasive or aggressive cleaning agents on the device,
- do not stick any tape to the lens that leaves adhesive residue, as this may cause the device to malfunction.

Installation and connection

The device is designed for installation directly in suspended ceilings and installation boxes in walls using accessories. The device can be installed on reinforced concrete ceilings and other structures using the available accessories. Ceiling and wall installation. Connection to the KNX bus via the included WAGO terminal.

Technical data

Power supply via KNX bus	21–30 V DC
Supply current	<10 mA / 30 V
Power supply connector — WAGO terminal	0.4–0.8 mm ²
Type of KNX bus cable	JY(St)Y2*2*0.8
Viewing angle	11°
Detection range	0.2–3.2 m
Brightness measurement range (measurement accuracy +/- 4%)	0–32000 lx
Brightness setting range	1–1000 lx
Protection rating	IP20
Storage temperature	-20 ~ 55°C
Indoor operating environment	-20 ~ 45°C, humidity < 95%

Installation accessories

Catalogue no.

Surface-mounted adapter	20000.1x
Directional adjustment joint for flush-mounted adapter	20000.2x
Enlarged cover ring	20000.3x
Wall adapter for installation box mounting	20000.4x
Alignment ring for ceiling / wall installation	20000.5x

Commissioning and parameterisation via ETS



- The sensor parameters and functions are programmed using the ETS programme.
- Select the appropriate sensor application type in the ETS programme: Distance / Range.
- Number of switching channels: 4.
- 5 types of output objects for 4 channels: 1 bit, 0-100%. 0-255, scene number, RTC mode.
- Event functions: 4 event groups * 8 scenes.
- Logic functions: 4 logic groups, 6 selectable types of logic functions.

Correct sensor location.

Do not instal the sensor near:

- high-brightness objects, e.g. spotlights, which may interfere with detection and reduce accuracy or measured distance. Avoid mounting the sensor on large surfaces with reflectors, such as metal enclosures, mirrored surfaces, corrugated ceilings or ventilation outlets, as this may cause the device to self-excite.
- objects obstructing the measurement path and affecting detection.

Please note that dark objects reduce detection accuracy.

Sensor cleaning

When lens is dry, clean it periodically with a soft cloth and clean water without chemical reagents. After cleaning, wipe with a dry cloth.

MANUFACTURER / SERVICE

Stiliger Sp. z o.o., 43-600 Jaworzno, Ul. Zygmunta Augusta 10A, Poland
www.stiliger.com | info@stiliger.com